

RTI REQUEST DETAILS (आरटीआई अनुरोध विवरण)

Registration Number (पंजीकरण संख्या) :	CECVZ/R/E/24/00078	Date of Receipt (प्राप्ति की तारीख) :	12/12/2024
Type of Receipt (रसीद का प्रकार) :	Online Receipt	Language of Request (अनुरोध की भाषा) :	English
Name (नाम) :	Somesh Tiwari	Gender (लिंग) :	Male
Address (पता) :	Door No.3-30-15,, Ring Road, Near Subham Convention,, Guntur, Pin:522006		
State (राज्य) :	Andhra Pradesh	Country (देश) :	India
Phone Number (फोन नंबर) :	+91-9915405369	Mobile Number (मोबाईल नंबर) :	+91-9915405369
Email-ID (ईमेल-आईडी) :	somesh_tiwari72@yahoo.com		
Status (स्थिति)(Rural/Urban) :	Urban	Education Status :	Above Graduate
Is Requester Below Poverty Line ? (क्या आवेदक गरीबी रेखा से नीचे का है?) :	No	Citizenship Status (नागरिकता) :	Indian
Amount Paid (राशि का भुगतान) :	10) (original recipient)	Mode of Payment (भुगतान का प्रकार) :	Payment Gateway
Does it concern the life or Liberty of a Person? (क्या यह किसी व्यक्ति के जीवन अथवा स्वतंत्रता से संबंधित है?) :	No(Normal)	Request Pertains to (अनुरोध निम्नलिखित संबंधित है) :	F.A Cooper(CCO)
Information Sought (जानकारी मांगी):	In how many cases, English translation of Appeal Order (passed in Hindi) issued by me i.e., Commissioner (Appeals), Guntur, were sent to Executive Commissionerates by Senior Translation Officer or Chief Commissioner Office, Visakhapatnam. Provide details i.e., Order-in-Appeal number also.		
<input type="button" value="Print"/> <input type="button" value="Save"/> <input type="button" value="Close"/>			



मुख्य आयुक्त का कार्यालय
Office of the Chief Commissioner
सीमा शुल्क एवं केन्द्रीय कर, विशाखापट्टणम क्षेत्र
Customs & Central Tax, Visakhapatnam Zone
प्रथम तल, जीएसटी भवन, पत्तन क्षेत्र, विशाखापट्टणम - 530035
1st Floor, GST Bhavan, Port Area, Visakhapatnam - 530035



(P): 0891-2568837 (F) 0891-2561942

email : ccu-cexvzg@nic.in

सेवा में/ To,

//ईमेल के जरिए / Through Email//

Shri Somesh Tiwari,
Address: Door No.3-30-15, Ring Road,
Near Subham Convention, Guntur, Pin: 522006,
State-Andhra Pradesh.
Email Id: somesh_tiwari72@yahoo.com

महोदय/Sir,

विषय/Sub: Information sought under RTI Act 2005 – Application filed by
Shri Somesh Tiwari – Regarding

Please refer to your online RTI application registered vide Registration Number CECVZ/R/E/24/00078 dated 12.12.2024.

2 . In this connection, the information as sought by you in the said RTI application, and reply of the information sought are mentioned hereunder:

Information Sought: In how many cases, English translation of Appeal Order (passed in Hindi) issued by me i.e. Commissioner (Appeals), Guntur, were sent to Executive Commissionerates by Senior Translation Officer or Chief Commissioner Office, Visakhapatnam. Provide details i.e., Order-in-Appeal number also.

Reply of Information Sought: The information sought by you is provided hereunder:-

The Senior Translation Officer provided English Translations for the OIAs listed below from Sl.No. 1 to 37 to the Executive Commissionerates on their request, with the following remarks:

“This translation is done as per my understanding of the subject matter and knowledge. It may please be noted that the (English) translated text is sent for the purpose of understanding the matter only. It will not have any legality unless the order-in-original passed officially by the Appeal authority.”

Sl. No.	Translated English version of Appeal order No. & Firm's name	Order-in-Appeal No.
1	M/s Mandev Motors India Ltd.	VIZ-EXCUS-001-APP-014-23-24 dated 01.09.2023
2	M/s M/s Laxmikant ITI.	VIZ-EXCUS-001-APP-007-23-24 dated 08.08.2023
3	M/s Srinivas Rao Muddada, Sirigam.	VIZ-EXCUS-001-APP-011-23-24 Dated: 24-08-2023

4	M/s Shivaram Infrastructure,	TTD-EXCUS-000-APP 001-2023-24 DT: 03.08.2023
5	M/s Prudential Sugar Corporation Ltd.	TTD-EXCUS-000-002-2023-24 dt 21.08.2023
6	M/s Vishnu Berium Pvt. Ltd.	VJD-CUSTM-000-APP-001-2023-24 dt 09.08.2023
7	M/s Adani Wilmar Ltd.	VJD-CUSTM-000-APP-003-2023-24 dt 22.08.2023
8	M/s Minopharm Laboratories Pvt. Ltd.	GUN-EXCUS-000-APP-002-2023-24 dt 03.08.2023
9	M/s Sri Damodaran Sanjeevaiah Thermal Power Station SDSTPS, APPDCL, Nellore	GUN-EXCUS-000-APP-003-2023-24 dt 07.08.2023.
10	M/s Vishweshwar Real Estate Pvt. Ltd.	GUN-EXCUS-000-APP-006-2023-24 dt 23.08.2023
11	M/s Lingmaraju Venkat Rangayya & Sons	GUN-EXCUS-000-APP-004-2023-24 dt 08.08.2023
12	M/s Paritala Venkat Ramanaya.	TTD-EXCUS-000-004-2023-24 dt 19.10.2023
13	GVMC, Visakhapatnam	VIZ-EXCUS-001-APP-021-23-24 Dated: 23-10-2023
14	M/s Stru Fabs Private Limited,	VIZ-EXCUS-001-APP-025-23-24 dated 27.10.2023
15	M/s Shri Pachchamatla Rama Raju,	VIZ-EXCUS-001-APP-023-23-24 Dated 26-10-2023
16	M/s Abhinandana Avenues Pvt. Ltd.	GUN-EXCUS-000-APP-010-2023-24 dt 10.11.2023
17	M/s Chandana Brothers, Vijaywada.	GUN-EXCUS-000-APP-003-2023-24- COMMR, dt 23.10.2023
18	M/s Coromandel Pets Limited, Pendurthi,	VIZ-EXCUS-001-APP-028-029 Dated 02-11-2023
19	M/s Shree Siddharth Infratech & Services Pvt. Ltd.,	GUN-GST-000-APP-007-2023-24 dt 10.11.2023
20	M/s Hindustan Petroleum Corporation Limited Visakhapatnam AFS	VIZ-EXCUS-001-APP-030-23-24 DT. 20-11-2023
21	M/s Shiv Shankar Paper Mills, Unguturu, West Godavari, A.P.	GUN-GST-000-APP-008-2023-24 dt 14.11.2023
22	M/s Associated Projects Infra.	GUN-GST-000-APP-09-23-34 (COMMISSIONER) dt 15.11.2023
23	M/s Master Minds, Guntur.	GUN-GST-000-APP-011-2023-24 dt 21.11.2023
24	M/s Ministry of Railways, Vijayawada.	GUN-GST-000-APP-012-2023-24 dt 22.11.2023
25	M/s SIMILEX LABORATOIRES Ltd.	VIZ-EXCUS-000-APP-045-2023-24 dt 28.11.2023

26	M/s Bharat FIH Limited, Chittoor, A.P.	TTD-GST-000-APP-002-2023-24 dt 15.11.2023
27	M/s ONGC Ltd. Mumbai.	VIZ-EXCUS-000-APP-046-2023-24 dt 29.11.2023
28	M/s Emmar Logistics Pvt. Ltd.	No. VIZ-EXCUS-001-APP-051-23-24 dated 18-01-2024
29	M/s Kone Lift India Private Limited, Vijayawada	GUN-GST-000-APP-003-2023-24-COMMR, dated 23.11.2023
30	M/s MMTc PAMP India Pvt. Ltd. Vijayawada	GUN-GST-000-APP-005-2023-24-COMMR, dated 25-10-2023
31	M/s Shivram and Company, Guntur	GUN-GST-000-APP-004-2023-24-COMMR, dated 25.10.2023
32	M/s Exide Industries Limited, Vijayawada	GUN-GST-000-APP-006-2023-24-COMMR, dated 09.11.2023
33	ITC Limited, Guntur	GUN-GST-000-APP-14-23-24-COMMR dated 29-11-2023
34	M/s V Balaveeraiah & Co., Kurnool	TTD-GST-000-APP-004 & 005-2023-24, dated 25-01-2024.
35	M/s Navyug Engineering Company Limited,	VIZ-EXCUS-001-APP-026-23-24 Dated 30-10-2023
36	M/s Emaar Logistics Pvt. Ltd.	VIZ-EXCUS-001-APP-051-23-24 Dated 18-01-2024
37	M/s PRL Projects and Infrastructure Limited, Cuddapah	TTD-GST-000-APP-003-2023-24-COMMR Dt. 21.11.2003

3 . If you are not satisfied with this reply, you may file an appeal before the Appellate Authority within 30 days of receipt of this letter. The details of the Appellate Authority are furnished hereunder:

Shri M. Sreekanth, Additional Commissioner,
Office of the Chief Commissioner of Customs & Central Tax,
GST Bhavan, Port Area, Visakhapatnam-530035.

Signed by
Dvn Srinivaskumar Kancharla

(के.डी.वी.एन. श्रीनिवास कुमार) **Date: 31.12.2024 11:57:03**
केन्द्रीय लोक सूचना अधिकारी / **CPIO**
0891-2853174